

# Note on Translation and Transliteration

---

Translations are my own unless otherwise indicated. For transliterations of Arabic words I use a modified version of the system used by the *Journal of Arabic Literature*. In both languages the letter *ayin* is indicated by the character 'ʿ. In some cases I have opted for conventional transliterations of proper names and nouns that are more commonly known in English (i.e., Abbasid vs. ʿAbbasid or Abdallah vs. ʿAbd-Allah).



MEDIEVAL IBERIAN CRUSADE FICTION  
AND THE MEDITERRANEAN WORLD

